

Art et marges musée museum,
rue Haute, 314, Hoogstraat, Bruxelles 1000 Brussel
02 533 94 90, artetmarges.be
éditrice responsable, verantwoordelijke
uitgeefster: Coline De Reymaeker,
Design: D-E-A-L

Le Art et marges musée est une initiative de la COCOF,
avec le soutien de La Fédération Wallonie-Bruxelles,
La Ville de Bruxelles, le CPAS de Bruxelles, Ricoh, Sigma,
Musiq3, Invicta Art, Le Parlement de la Fédération
Wallonie-Bruxelles et La Loterie Nationale,
en collaboration avec visit.brussels.



N'APPELEZ PAS ÇA ART BRUT

06.04.23 –
21.04.24

PERSDOSSIER

ART ET MARGES MUSÉE MUSEUM





INHOUD

Persbericht	5
Highlights #3	6
Noem het geen Art brut	10
Selectie uit de collectie van het ART ET MARGES MUSEUM	12
Nieuwe aanwinst: Michaël Mvukani Mpiolani	16
Herontdekking: Solange Knopf	17
in de LABO-ruimte	18
In je oren	19
De reserve	21
Tactiele en audiotour	21
Parcours tactile et audio	22
Rariteitenkabinet	23
Alle kunstenaars	23
Agenda	24
Extra-muros tentoonstellingen	25
Het Art et marges museum	26
Praktische info en contact	27

NOEM HET GEEN ART BRUT

06.04.2023—21.04.2024

Als een K-Way uit de jaren 1980 keert het ART ET MARGES MUSEUM zichzelf binnenstebuiten en ontvouwt een waaijer van kleuren en vormen waarvan niemand het bestaan vermoedde! Helemaal onderaan staat een waarschuwing van Jean Dubuffet, de uitvinder van de art brut: "Zoek een andere benaming". De brief dateert uit 1984. Met deze terminologische kwestie begon Art en marge zijn zoektocht naar kunst die floreert aan de zijkant. Sindsdien is de vereniging uitgegroeid tot het ART ET MARGES MUSEUM. Hoe groeide de collectie, hoe evolueerden de ambities en de context, gevuld met alle namen die ontstonden uit de ban van Dubuffet? Enkele antwoorden zijn te vinden in deze tentoonstelling, die in de loop van het jaar zal evolueren.

Het ART ET MARGES MUSEUM neemt u graag mee voor een duik in zijn reserves, dankzij werken die door de invloed van mode en smaak naar de achtergrond waren verdwenen, serveert u zijn nieuwe ontdekkingen op blaadje en stelt de marge in vraag, met de hulp van kunstenaars uit de hedendaagse scène die resoluut experimenteren met de grenzen van art brut. Oeps! Noem het geen art brut, zei hij!

5

HIGHLIGHTS

06.04.2023—02.07.2023 Francis Goidts | Executive Master Food Design ARBA ESA

06.07.2023—05.11.2023 Adalberto Colarelli | Shen Özdemir

**09.11.2023—28.01.2024 Margot | Pratique de l'exposition
ESA Saint-Luc Bruxelles**

08.02.2024—21.04.2024 Norbert Moutier | Éric Croes

(Let op: het museum is tussen deze periodes gesloten voor montage)



HIGHLIGHTS #3

09.11.2023–28.01.2024

MARGOT

Margot, geboren in 1982 in Issoudun, is een autodidactische kunstenares die opgroeide in een van de oudste landbouwgebieden van Midden-Frankrijk: Berry. Haar voorouders werkten in de bossen en op boerderijen. Ze werkte als bloemist voordat ze aan haar artistieke activiteiten begon. De impuls om te tekenen kwam in 2014: het was «het begin van de bevrijding van alles wat jarenlang was opgeslagen; een soort visionaire uitstorting van beelden», schrijft kunsthistoricus Colin Rhodes. Zijn praktijk was vanaf het begin dwangmatig en zijn techniek was intuitief, verwant aan automatisch tekenen. Met inkt, potloden, pastels, balpennen en soms olieverf geeft Margot vorm aan haar denkbeeldige omzwervingen en creëert majestueuze werken over de hele wereld die zijn gestructureerd als organische architecturen. Tekens en symbolen, hybride figuren en geometrische vormen ontkiemen hier. Margot's werk doet denken aan de grote visionairs van de Art brut, Adolf Wölfli, Augustin Lesage, Madge Gill en Guo Fengyi.

6

Margot wordt vertegenwoordigd door de Henry Boxer Gallery (Londen) en heeft onlangs geëxposeerd bij het College of Psychic Studies in Londen (Art & Spirit: Visions of Wonder, 2019 ; Strange Things Among Us, 2021), de Gugging Gallery in Oostenrijk (Ladies brut , 2020) en de Andrew Edlin Gallery in New York (Margot's Cosmic Sanctuary, 2021). Haar werk is te vinden in de permanente collecties van het American Folk Art Museum (New York), het College of Psychic Studies (Londen), het Museum Montanelli (Praag) en het Museum of Naïve and Marginal Art (Jagodina).

tekst: Roberta Trapani



MARGOT, *Mia manoj mia koro mia meno*, mixed media, 110 x 200 cm, z.d., privé-coll., © foto M. Dohogne



MARGOT, Série Azulejo. For Rosa, mixed media, 58 x 76 cm, z. d., privé-coll. , © foto M. Dohogne

TENTOONSTELLINGSPRAKTIJK ESA SAINT-LUC BRUXELLES

MIND THE GAP!

In een wereld, in een stad, in een buurt, op een station, in een trein... Maak kennis met Mr Loyal, een ongewone kaartjescontroleur. Met zijn grote hoed en vele gezichten ziet en hoort hij alles. Als je geen kaartje hebt, wacht hij maar op één ding: een goed reisverhaal! Als je je bestemming wilt bereiken, kun je maar beter je wildste anekdote klaar hebben. Luister en ga mee op deze kleine excursie: de voorbijgangers hebben je wat te vertellen.

Deze tentoonstelling binnen de tentoonstelling is een carte blanche van de stripstudenten van de opleiding Tentoonstellingspraktijk aan ESA Sint-Luc Brussel. De studenten hebben een narratieve link gemaakt tussen verschillende werken uit het atelier van Nicole Babilas en Luc Mondry in La Clairière, een middelbare school met gedifferentieerd onderwijs.

8

Pas op voor het gat bij het instappen!



Nathalie PEREZ, z.t., zwarte pen en krijt, 28 x 21,5 cm, s. d., coll. Art et marges museum



Olivier PUTTEMANS, s.t., grafietpotlood, kleurpotlood, krijt, 29,5x22, z.d., coll. Art et marges museum



Nathalie DE BOECK, z.t., acryl, krijt, grijs potlood, 30x21 cm, z.d., coll. Art et marges museum

NOEM HET GEEN ART BRUT

Dat was ongeveer wat Jean Dubuffet in 1984 schreef naar Françoise Henrion, de oprichtster van 'Art en marge', waaruit later het ART ET MARGES MUSEUM zou ontstaan. De Franse schilder wilde immers niet dat initiatieven na het zijne de term zouden gebruiken om te verwijzen naar kunst door autodidacten, al dan niet verzameld in de geestelijke gezondheidszorg.

Zijn verbod lijkt vandaag lang geleden en onschuldig. Toch halen we het als een historische knipoog (40 jaar geleden!) uit ons archief, bij wijze van opening van deze tentoonstelling waarin het ART ET MARGES MUSEUM zich vastberaden helemaal blootgeeft. Deze expo besteedt aandacht aan zijn verzamelwerk, aan de manier waarop het werk tentoonstelt, conserveert, aan onderzoek en bemiddeling. De waarschuwing uit het verleden is ook een vorm van provocatie die ons uitnodigt het nut van categorieën in twijfel te trekken, een houding die sinds de oprichting in 2009 centraal staat in het werk van het ART ET MARGES MUSEUM.



SECRÉTARIAT DE JEAN DUBUFFET
51 RUE DE VERNEUIL, PARIS 7, 222.81.50

le 5 mars 1984

Madame Françoise Henrion
1, avenue Van Kerm
1170 Bruxelles

Belgique

Chère madame,

Comme vous le savez sans doute la collection de l'Art brut est maintenant à Lausanne et je n'y prends plus qu'une part lointaine, la gestion en étant assurée par M.Michel Thévoz.

Mais me vient la pensée qu'avant de fonder à Bruxelles un organisme pour la présentation au public d'œuvres de cette sorte il faudrait d'abord en avoir et où allez-vous les trouver ? Elles sont fort rares.

Il y a toujours à craindre que soient présentées sous le nom d'art brut des œuvres qui ne sont pas de même nature que celles présentées par la collection qui a pris le nom d'Art brut et qu'il en résulte pour le public une confusion. Pour cette raison il faut que ce nom demeure réservé à la collection de l'Art brut de Lausanne et ne soit pas utilisé par ailleurs. Il vous faudra trouver une autre désignation.

Mon mauvais état de santé m'oblige à vivre recluse et ne me permet pas de recevoir, pour le moment, des visites. Je vous demande de m'en excuser.

Veuillez bien croire, chère madame, à mes sentiments de sympathie.

Jean Dubuffet

Jean Dubuffet

SELECTIE UIT DE COLLECTIE VAN HET ART ET MARGES MUSEUM

De samenstelling van de collectie van het ART ET MARGES MUSEUM vindt haar oorsprong in 1983. Anne-Marie POTVLIEGE, tentoongesteld in deze ruimte, was één van de eerste kunstenaars die getoond werd door Art en marge, het Onderzoeks- en Verspreidingscentrum dat het ART ET MARGES MUSEUM zou worden. Sindsdien heeft de instelling 40 jaar hedendaagse creatie verzameld, waarbij de smaak van de dag niet noodzakelijkerwijs de smaak van morgen is... De laatste jaren heeft de blik op onze collecties vaak geleid tot de meest verfijnde geschriften, waarbij Art brut zijn rechtvaardiging vindt in zijn gelijkenissen met het conceptuele kunstwerk. In een tijd waarin kleur en materie worden gerehabiliteerd, bieden wij u een selectie van de meest wemelende werken in onze reserve, met als tegenwicht soberder werken die uit een andere tijd lijken (en dat ook zijn).

12

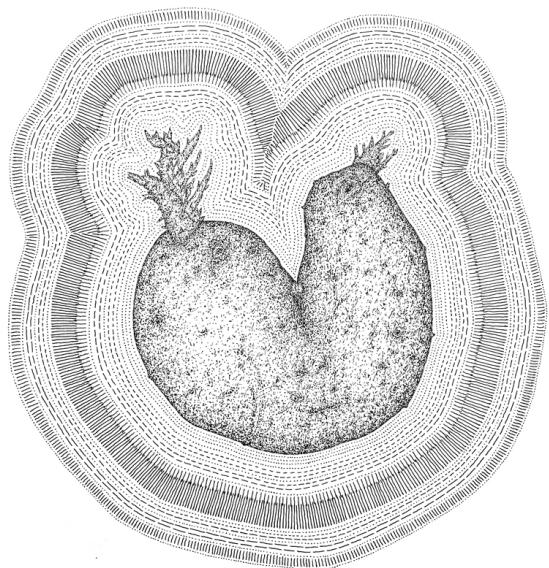


Marion OSTER, z.t., mixed media, 68x55x32 cm, z.d., coll. Art et marges museum





Jean-Pierre ROSTENNE, z.t., mixed media, 159x32x29 cm, 2007, coll. Art et marges museum



Serge PAILLARD, *Pomme de terre partagée mais tout de même confiante*,
inkt op papier, 29x23,5 cm, 2011, coll. Art et marges museum

15



Anne-Marie POTVLIEGE, z.t., viltstift op papier, 23,5x16 cm, z.d.,
coll. Art et marges museum

NIEUWE AANWINST MICHAËL MVUKANI MPIOLANI

Michaël Mvukani Mpiolani (België, 2001) ziet de ruimte als een geheel, met achtergronden en voorgronden die wemelen van details. Zijn vermogen om verkeerssystemen en landschappen met een bijna fotografisch realisme weer te geven wordt versterkt door de precisie van zijn zwart-wit tekeningen. Wanneer hij aan een beeld begint, tekent Michaël Mvukani Mpiolani geen krachtlijnen of vierkanten: hij plaatst een van zijn viltstiften op een hoek van het blad en spreidt van daaruit zijn lijn uit, zonder ooit van zijn perspectief af te wijken. Net zoals musici een absoluut oor hebben, heeft hij ook een absoluut oog. Hij is gefascineerd door uitgestrekte steden en zijn persoonlijke verbeelding wordt bevolkt door robots, die in dierlijke of getransformeerde versies voorkomen.

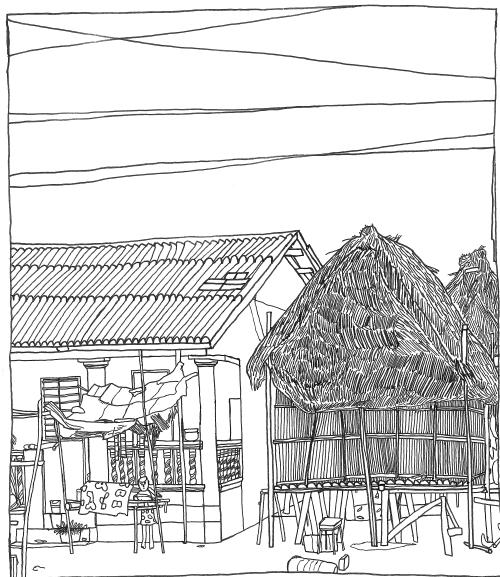
tekst: Anita van Belle, Creahmnbxl.

16

Meteen na binnenkomst in onze collectie is kunstenaar Michaël Mvukani Mpiolani de muren van het Art et marges musée opgegaan EN naar Hong Kong gevlogen! Hij zal het rijke artistieke erfgoed van België vertegenwoordigen tijdens de Belgian Days. Van 6 november tot 5 december zal hij in situ tekenen in V54. In dezelfde ruimte is van 15 tot 24 november «Brut in the City» te zien, met een selectie werken uit de collectie van het Art et marges museum.



Michaël MVUKANI MPIOLANI, z.t., zwarte viltstift op papier, 37x27,5 cm, 2023 coll. Art et marges museum



Michaël MVUKANI MPIOLANI, z.t., zwarte viltstift op papier, 27,5x18,5 cm, 2023 coll. Art et marges museum

HERONTDEKKING SOLANGE KNOPF

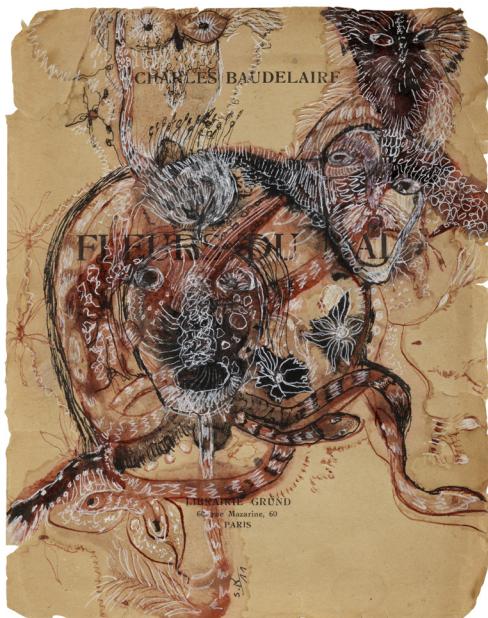
Solange Knopf werd in 1957 in Brussel geboren. Ze werd al op jonge leeftijd aangetrokken tot kunst, maar zette het een aantal jaren op een laag pitje tot het haar duidelijk werd dat het een manier was om pijnlijke episodes in haar leven te verwerken. Eind jaren '90 ging ze naar de Academie voor Schone Kunsten in Elsene, maar gedreven door de behoefte aan een resoluut persoonlijke expressie nam ze al snel afstand van een artistieke opleiding.

De collectie van het Art et marges museum bevat twee tekeningen van Solange Knopf. Ze zijn gemaakt met Indiase inkt op de pagina's van oude boeken en tonen gezichten in vruchtwater en het is onduidelijk of het om dieren of mensen gaat. Een reeds bestaande vlek lijkt de leidraad te zijn geweest voor deze composities, die dateren uit 2011. Sindsdien heeft Solange Knopf bredere dragers verkend en een tijdlang haar gebaren aan een meer geometrische constructie toevertrouwd, maar haar werk heeft altijd een hoge mate van het spirituele en bovennatuurlijke uitstraald. Haar werk is als een uitnodiging naar de diepten van ons wezen, bezaid met gezichten, als spoken, in de vorm van mysteries. Haar werk wordt vertegenwoordigd door de Cavin-Morris Gallery in New York.

Op de eerste verdieping van het museum worden de twee tekeningen uit de collectie verlicht door recentere werken die rechtstreeks van de Brusselse kunstenares zijn geleend.



Solange KNOPF, z.t., viltstift, kleurpotloden op papier en collage, 31x23 cm, 2016, coll. Art et marges museum



Solange KNOPF, z.t., inkt op papier, 23,5x18,5 cm, 2011, coll. Art et marges museum



Solange KNOPF, z.t., kleurpotloden op papier, 21x15 cm, 2018, coll. Art et marges museum

IN DE LABO-RUIMTE L'HAHA #1 LE RANCH DE JEAN SMILOWSKI

L'Haha is een papieren tijdschrift dat jaarlijks een overzicht publiceert van een zeer atypische plaats in zijn context. Sinds enkele jaren voert het tijdschrift een intermitterend en rondtrekkend werk uit van inventarisatie, veldwerk en archivering, met als doel verschillende vormen van geografische en architecturale apax te identificeren en te documenteren.



De eerste uitgave volgt in de voetsporen van een krot dat zo'n veertig jaar geleden werd verwoest en ooit het huis was van Jean Smilowski, de Robinson van het oude Lille, zoals hij bekend stond bij zijn 'ontdekkers'. Smilowski, die overleed in 1989, is vandaag de dag vooral bekend om zijn felgekleurde, dik gelakte werken, die te vinden zijn in een aantal volkskunst- en Art brut-collecties. In samenwerking met ISELP en het Art et marges museum nodigt de redactie u uit om de archieven van het onderzoek te openen en de wereld te betreden die Smilowski's «bricoles» vormden, in het half-licht, voor het werk, afgeschermd van de wereld.

Als een onderzoeksruimte waarop tentoonstellingen worden gemonteerd, is het archiefmateriaal waaruit het eerste l'Haha magazine bestond, verspreid over de muren van de Labo-ruimte.

Presentatie van het eerste nummer van het tijdschrift voorafgaand aan de opening op donderdag 9 november om 17.30 uur.



Jean SMILOWSKI, Polaroids, begin jaren 70, coll. La Poterne

IN JULLIE OREN

LA JUNGLE BLURRY LANDSCAPES

Het nieuwe album van het duo La Jungle, het resultaat van een samenwerking met kunstenaars uit de collectie van het Art et marges museum, is te beluisteren in de tentoonstelling.

Het vinyl wordt hier gepresenteerd op 12 december, de dag waarop een tentoonstelling van werken geïnspireerd op de titels van het album van start gaat in onze platenwinkel neighbours WE INSIST! Boutique (Hoogstraat, 306)

La Jungle *Blurry Landscapes*



Artwork cover © Hideki Oki, Créham Brussels, 2021

Tracklisting

1. Tomorrow
2. The Marvelous Forest Of Our Dreams
3. La Compagnie De La Chanson
4. Hatching The Light
5. Stop
6. Panther's Rib Cage
7. Le Chemin Rapide
8. Le Tigre En Bottes Vertes
9. Bass From Funky Jacky
10. The Growl And The Relief
11. Voyage Vers Le Cosmos En Vaisseau D'Argent

Labels

Black Bassett / Rockerill / À Tant Rêver du Roi

Format

CD/LP/Digital

Also available : 7" single

Release date

June 23, 2023

Web Utilities

Band

<https://linktr.ee/lajungleband>
<https://lajungle.bandcamp.com>
<https://facebook.com/lajungleband>
https://instagram.com/la_jungle_band

Labels

<http://atrdr.net/>
<http://blackbassettrecords.com/>
<https://www.rockerillrecords.com/>

EPK & Downloads

<http://www.fiverosespress.net>

Promo Agent

agent.julien@fiverosespress.net

The idea behind this record emerged at a very particular time indeed. Concerts were no longer a thing. Tours were cancelled one after the other. Everything had suddenly come to a halt. We were left with two options: stopping altogether or taking advantage of this forced break to write what would be coming next. We chose the second option and composed two albums in the space of a few months, including this one, the sixth LP in **La Jungle's** discography.

With the precious help of the Art et Marges museum in Brussels, we gathered the names of ten artists active in art brut and outsider art, to whom we would go and propose a collaboration. In the process, we got down to writing ten new songs.

We then visited **André Robillard** in Orléans as well as **Inès Reddah** and **Hideki Oki** at Créahm in Ixelles. We also met with **François Peeters** at la Pommeraie in Quevaucamps, with **Lien Anckaert** at De Zandberg in Harelbeke and with **Samuel Trenquier** in his workshop in Anderlecht.

In light of the rather restrictive context at the time, coupled with a feeling of emergency, we also maintained correspondence from a distance with several artists, such as **Laurence Halleux** and **Camille Mildrez** of Zone-art in Verviers, or **Kostia Botkine, Pascal Leyder** and **Dominique Théâtre** of La S Grand Atelier in Vielsalm. We also spoke with **Serge Delaunay**, who was staying at the Centre Reine Fabiola in Neufville, and with **Juliette Zanon**, who lives in Pouldergat in French Brittany.

We offered each of them to listen to a composition from our new album. They were invited to give the selected track a title and to interpret it with their own visual work, whatever their most favoured technique might be. A complete carte blanche, apart from the obligation to use a square format, similar to a record cover.

In the booklet that accompanies the new record, you will discover the different works that emerged from this long process of exchange. These are an integral part of the new album by La Jungle.

We would like to dedicate this record to Serge Delaunay, who drew impressive space shuttles and such beautiful planets as part of this project. Serge left us before the record could be released. We hope that he can listen to it and appreciate it from the cosmos he has told us so much about,

We would like to thank all the illustrators who have placed their trust in us, the team at Art et Marges Museum for their advice, as well as the heads of workshops and educators who welcomed us and supported us in achieving this very special project.

Jim & Roxie / La Jungle

PROMENADE DANS LES MAROLLES AVEC ROSTENNE (PODCAST)



Er zijn de accumulaties van Arman en er zijn de stokken van Rostenne. Op zijn stokken plaatst Jean-Pierre Rostenne voorwerpen die op het eerste gezicht niets met elkaar te maken hebben. Poppen, ansichtkaarten, aluminium blikjes, stukjes vilt of stof met lovertjes. Een hoop zorgvuldig gekozen afval, maar met een logica die ons ontgaat en die zwaarder wordt naarmate ze aan de wandelstok worden bevestigd. Bij nader inzien is een 'afgewerkte' wandelstok er een die zo rommelig is dat je er niet meer op kunt staan. In plaats van een hulpmiddel bij het lopen, is Jean-Pierre's wandelstok bijna een obstakel geworden. Als de wandelaar besluit om hem mee te nemen, wordt hij of zij gedwongen om hem over de grond te slepen: tot het punt waarop de machtsbalans tussen de wandelaar en zijn of haar wandelstok wordt omgekeerd. De wandelaar helpt

20 de wandelstok in plaats van dat de wandelstok de wandelaar helpt. Het resultaat is een nadruk op de handeling van het lopen zelf en een groter bewustzijn van de ruimte waarin het lopen plaatsvindt. In dit geval: Les Marolles.

Vanuit een bepaald gezichtspunt zou je kunnen zeggen dat Rostenne in de praktijk bracht wat de antropoloog Tim Ingold theoretiseerde in zijn *Brief History of Lines*. Volgens Ingold bestaat «alles in menselijke activiteit uit lijnen». De manieren waarop we lijnen in de ruimte maken zijn de moeite waard om naar te kijken, omdat ze veel zeggen over de manier waarop we leven. Door veel nadruk te leggen op de lijn die we trekken als we lopen en door de wandelstok te gebruiken als middel om de gesitueerde aard van onze bewegingen te benadrukken, stelt Rostenne een filosofische vraag die ons aan het werk zou moeten zetten. Wat voor soort lijnen trekken we in de omgevingen waar we wonen? Deze podcast onderzoekt deze vraag door mensen te interviewen die de kunstenaar hebben gekend en hun verhalen te vergelijken met fragmenten uit het werk van Tim Ingold.

Geproduceerd door: Charly en Clarisse Michaux

Met de steun van de KAROO Podcast subsidie

Met de stemmen en deelname van: Sarah Kokot en Toine Thys
Bronnen geciteerd of gebruikt in de podcast:

Tim Ingold, *Une brève histoire des lignes* (trans. fr. Sophie Renaut), Brussel, Zones Sensibles, 2013.

Tout va bien sauf ce qui ne va pas, een eerbetoon aan Jean-Pierre Rostenne gecoördineerd en uitgegeven door de Vrienden van Jean-Pierre Rostenne en het Art et marges museum, 2019



© Frédéric Oszczak/Art et marges museum

DE RESERVE

De opslagruimte van het ART ET MARGES MUSEUM, waar de meer dan 4.000 werken van de collectie worden bewaard, bevindt zich onder uw voeten. Het beslaat dezelfde oppervlakte als de verdieping waarop u zich bevindt, maar dan in de kelder. Terwijl we ons museumwerk meestal in dienst stellen van tentoonstellingen. NOEM HET GEEN ART BRUT staat in dienst van het museumwerk. Door in de tentoonstellingsruimte een studieruimte te creëren voor de werken uit onze collectie worden de bezoekers niet alleen bewust gemaakt van dit schaduwwerk, maar komt er ook ruimte vrij in ons depot voor een betere organisatie.

In deze tentoonstelling hebben we ons niet beperkt tot het tonen van reeds bekende werken. We hebben werken uit de kelder gehaald die ons verrasten en waarover we meer wilden weten. Ze zullen hier in de loop van de tentoonstelling onderzocht worden. Dank u om de collectiebeheerder niet te voeden ;-!)



RUST- RUIMTE

21

Het museum als schuilplaats... We wilden deze tentoonstelling afsluiten met een ruimte die de cocon oproept. Dit voorstel is ondertekend door GILBARD, een in Anderlecht gevestigd collectief dat met hergebruikte materialen werkt om lokale projecten rond kunst en design te ontwerpen.

De op de natuur geïnspireerde scenografie, de hut en de «chill-outs» zijn gegroepeerd rond drie ruimtes. Dit hol is een plaats van wederzijds respect, intimiteit en vrije verbeelding, weg van alle externe zorgen. U wordt uitgenodigd bezit te nemen van de kussens om de ruimte naar uw wensen te moduleren.

Concept, productie en coordinatie: Victor Calame Lou Cocody-Valentino Fanny Grunewald Damian Jodorowsky Nicolas Robert

TACTIELE EN AUDIOTOUR

Met toegankelijkheid in het vooruitzicht heeft het ART ET MARGES MUSEUM twee routes ontwikkeld:

De eerste is gericht op blinden en slechtzienden: zes audiobeschrijvingen van werken (FR) en drie tactiele facsimile's zijn vanaf 6 juli beschikbaar in de tentoonstelling.

De tweede parcours bestaat uit drie leuke activiteiten in drie lades verspreid over de tentoonstelling. Het is bedoeld voor kinderen vanaf drie jaar en hun ouders.



RARITEITEN-KABINET

Nieuwsgierig staan we voor enkele werken uit de collectie van het ART ET MARGES MUSEUM. Merkwaardig zijn de hier verzamelde werken. Door hun aard of hun afmeting...

Als we de grenzen van de term Art brut in deze tentoonstelling in twijfel trekken, en als we niet pretenderen er een definitie van te geven, lijkt het ons duidelijk dat bepaalde stukken in deze selectie niet onder deze term kunnen worden geschaard. Stukken die ooit behoorden tot de collectie van Art en marge, en vandaag moeilijk kunnen worden geclaimd als werken uit de collectie van het ART ET MARGES MUSEUM. Maar al deze stukken hebben een inventarisnummer. En museum eigendom is onvervreemdbaar. Deze objecten zijn de getuigen van een visie die in de loop der tijd is verfijnd en gespecialiseerd. Het ART ET MARGES MUSEUM zal dus blikken bewaren die door anonieme mensen zijn geplet, en gereconstrueerde keukens uit het verleden. Deze verre en obscure aanwinsten staan tegenover meer recente voorwerpen, ansichtkaarten van een kunstenaar en kleine kunstwerken waarvan de originaliteit en artistieke kracht onmiskenbaar zijn.



Jakob MORF, z.t., collage, potlood en balpen op papier, 21 x 29,7 cm, s.d., coll. Art et marges museum

23

ALLE KUNSTENAARS

Patrice A., Philippe AMEELS, Inès ANDOUCHÉ, Malik BARFI, Sylvie BILLOUW, Christiane BODEN, Jean-Jacques BONNIER, Pierre BONVOISIN, Anacleto BORGHI, Herman BOSSERT, Tony CONVEY, Victor CORDIER, Caroline DAHYOT, Nathalie DE BOECK, Christophe, Claudie, Christophe DECLERCK, Günther DEIX, Alain DELAUNAY, Chris DELVILLE, Georges DUESBERG, Anissa ELBOUDAIMI, Eduard EMELIANTSEV, Lucien FLORENT, Frédéric FONTEYN, FRANKLIN, Alain GENTY, Hussein GHONON, Gilbard (Victor CALAME, Lou COCODY-VALENTINO, Fanny GRUNEWALD, Damian JODOROWSKY, Nicolas ROBERT), Daniel GONÇALVES, Juanma GONZALEZ, Hugues, Simon JAURES, KAPITALINA B, Karine Zoubida KICHOU, Solange KNOPF, Ryszard KOSEK, Normand L'AMOUR, Laticia, Monique LE CHAPELAIN, Jean-Pierre LAMOUR, Jeannine LEJEUNE, Marie-Christine LEISEN,

Max LEVÈQUE, Chantal LUNT, Pawel MAJDA, MARGOT, Pascal MASQUELIÈRE, Larry MILLS, Claudia MORELLI, Jakob MORF, Michaël MVUKANI MPIOLANI, Antoine MVUMBI, Anne N'DAYIZIGA, Helmut NIMCZEWSKI, Marion OSTER, Anne OUTELET, Serge PAILLARD, Raym PAK. HET ?, Chong-Ran PARK, Nathalie PEREZ, René PERROT, Anne-Marie POTVLIEGE, Olivier PUTTEMANS, Alevtina PYZHOOVA, André ROBILLARD, Jean-Pierre ROSTENNE, Eugenio SCHOEBERL, Jean SMILOWSKI, Charles TANT, Pascal TASSINI, Emmanuel THARIN, Thierry, Marie-José VAN DE VEGAETE, Laurette VAN FLETEREN, Geerd VAN STEENLANDT, Gérard WARCNIER, An VAN HECKE, Peter VERLEYSEN, Jean VERMOES, Lionel VINCHE, VINET, Dominique VRANCKEN, Yvon VROMMAN.

AGENDA

Donderdag 09.11 17u30 Presentatie van het eerste nummer
van Revue L'Haha

Donderdag 09.11 18u30-20u30 Highlights #3 NOEM HET
GEEN ART BRUT Vernissage

Zondag 03.12 hele dag Dimanche plus que gratuit

Dinsdag 12.12 's avonds La Jungle vinyl lancering en opening
bij onze buren WE INSIST! Boutique

Zondag 28.01 14u Concert door Virgile Van Essche in het
kader van La Semaine du Son

24



R. PAK HET?, *Oude woning*, viltstift en kleurpotlood op papier, 38 x32 cm, z.d., coll.
Art et marges museum



EXTRA-MUROS TENTOONSTELLINGEN

PAS DE CÔTÉ

GALERIE DU BEFFROI, NAMEN 10.11.2023–07.01.2024

Voor haar eindejaartentoonstelling presenteert de Galerie du Beffroi van 9 november tot 7 januari werken die geselecteerd zijn uit de collectie van het Art et marges museum. Deze unieke creaties, ontworpen door autodidactische kunstenaars met een unieke uitdrukkingswijze en een overvloed aan inventiviteit, verkennen verschillende artistieke domeinen: schilderkunst, beeldhouwkunst, assemblage, collage, enz.

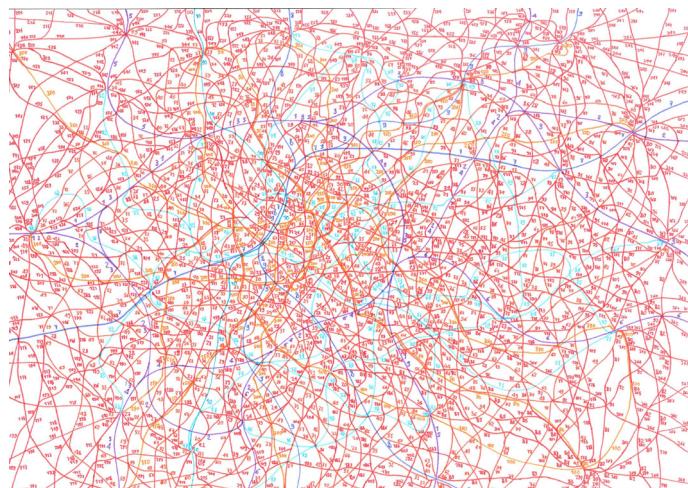
«Pas de côté» is een kans voor het Brusselse museum om Art brut te promoten en te verspreiden naar een publiek dat nog niet vertrouwd is met deze kunstvorm. De tentoonstelling brengt een tachtigtal werken samen die representatief zijn voor de huidige outsiderkunst, zowel Belgisch als internationaal. Deze werken belichten de thema's van outsiderkunst en bieden zowel stof tot nadenken als plezier.

Met de werken van: Yassir AMAZINE · Inès ANDOUCHÉ · Umberto BERGAMASCHI · Ariane BERGRICHTER · Ignacio CARLES TORLA · Sylvain COSIJNS · Philippe DA FONSECA · Michel DAVE · Heide DE BRUYNE · Serge DELAUNAY · Paul DUHEM · Cécile FRANCEUS · Jill GALLIENI · Irène GERARD · Juanma GONZALEZ · Jean-Marie HEYLIGEN · Jeroen HOLLANDER · Ezechiel MESSOU · Michel NEDJAR · Rémy PIERLOT · Fernanda REYNS · Tomoaki SAKAI · Nouzha SERROUKH · Daniel STERCKX · Dominique THEATE

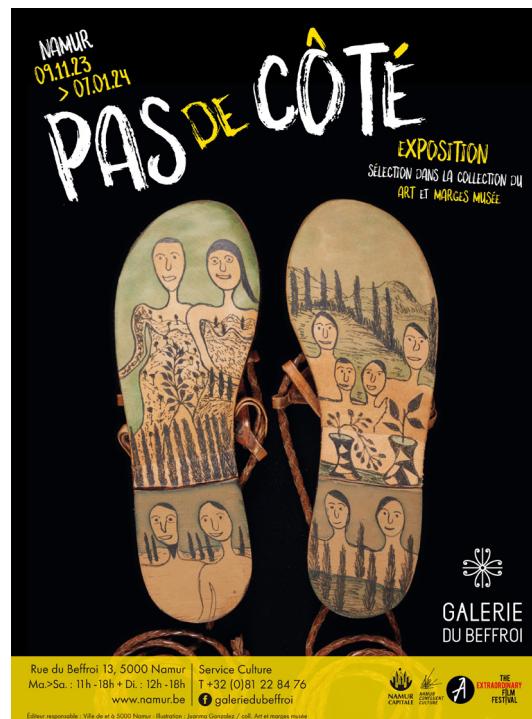
Galerie du Beffroi, 13 rue du Beffroi, Namen

Van dinsdag tot zaterdag van 11 tot 18 uur en zondag van 12 tot 18 uur.

Info: 081 22 84 76 - Gratis toegang



Jeroen HOLLANDER, z.t., viltstift op papier, 24x31,5 cm, 2011, coll. Art et marges museum



Rue du Beffroi, 13, 5000 Namur | Service Culture
Ma-Sa : 11h-18h + Di : 12h-18h | T +32 (0)81 22 84 76
www.namur.be | www.galeriedubeffroi.be



BRUT IN THE CITY

V54, HONG KONG 15.11–24.11.2023

De collectie van het Art et marges museum zal te zien zijn in Hong Kong voor de eerste editie van Belgian Days van 15 tot 24 november 2023!

Belgian Days is een initiatief van het Consulaat-Generaal van België in Hong Kong, in samenwerking met een breed netwerk van partnerorganisaties. Het doel van Belgian Days is om de waarde van samenwerking en uitwisseling tussen België en Hong Kong aan te tonen.

Het Art et marges museum werkt samen met V 54 om de tentoonstelling BRUT IN THE CITY te presenteren. Door de presentatie van zeven kunstenaars uit onze collectie ontwikkelen we het thema van de stad en de wandelaars die er doorheen trekken. Wandelende kunstenaars (Juanma Gonzalez, Mélina Riccio, Jean-Pierre Rostenne), kunstenaars van transport (Jeroen Hollander, Michaël Mvukani Mpiolani) en urbane kunstenaars (Eric De Sulauze, Nathalie Moyersoens, Michaël Mvukani Mpiolani) evoceren allen de stad en de paden die er naartoe leiden.

HET ART ET MARGES MUSEUM

Het Art et marges museum bevindt zich in het hartje van Brussel.

Het is een museum voor outsiderkunst dat de kunst en haar grenzen in vraag stelt.

De verzameling werd begonnen in het midden van de tachtiger jaren, met werken van autodidactische kunstenaars en personen met een mentale handicap of die opgenomen zijn in een psychiatrische instelling, en die deelnemen aan kunstateliers.

Vandaag omvat zij meer dan 4.000 internationale werken die stuk voor stuk tot stand kwamen in de marge van de kunstwereld.

De tijdelijke tentoonstellingen brengen kunstenaars van beide kanten van de grens samen en bevragen de grenzen van de kunst en haar definitie..



Caroline DAHYOT, z.t., mixed media, 121x78 cm, z.d.,
coll. Art et marges museum

PRAKTISCHE INFO

ART ET MARGES MUSEUM, Hoogstraat 314, 1000 Brussel

Open van dinsdag tot zondag van 11u tot 18u.

Tarieven

4€

2€ (Kinderen 7 tot 17 jaar, Studenten, Groepen (≥ 10 pers.),
Gepensioneerd, Burencultuurkaart)

1,25€ (Article 27)

Gratis (1ste zondag van de maand, Kinderen - 6 jaar, Leraren,
ICOMkaart, Brussels card, Museum Pass)

CONTACT

27

ART ET MARGES MUSEUM

Hoogstraat 314

1000 Brussel

+32 (0) 2 533 94 90

info@artetmarges.be

www.artetmarges.be

Sarah Kokot, communicatie

sarah.kokot@artetmarges.be

+32 (0) 2 533 94 96





An VAN HECKE, z.t., notitieboek, balpen en kleurpotlood op papier, 30x22 cm, z.d.
coll. Art et marges museum

Het Art et marges museum is een initiatief van COCOF. Met de steun van: Fédération Wallonie-Bruxelles, de Stad Brussel, het OCMW van Brussel, Ricoh, Sigma, Musiq3, Invicta Art, Le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles en de nationale loterij, in samenwerking met visit.brussels.



visit.brussels

RICOH



INVICTA

